

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 52 (1990)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Revue de produits

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Aebi à l'OLMA 90 à St-Gall

Le nouveau moteur Diesel Kubota dans le *Transporter Aebi TP 47 S* développe 48,3 CV, persuade pleinement avec une augmentation du couple moteur de 21% et de plus est anti-polluant grâce au système à trois chambres de turbulence. Un engrenage à inversion à 8 vitesses bien étagé, une direction assistée et une charge utile de 3510 kg sont d'autres caractéristiques de ce *Transporter*. Le *Terratrac Aebi TT 80*, le véhicule porte-outils pour les pentes ultra-moderne, extrêmement maniable en pente, ménageant le sol, polyvalent et pouvant être mis en service avec toute la sécurité requise, avec engrenage à inversion à 8 ou 12 vitesses, prise de force embrayable sous charge et décharge brevetée des outils de travail à l'avant et à l'arrière, est équipé comme le TP 47 S du même puissant moteur Diesel Kubota de 48,3 CV. Montée au confortable *Terratrac Aebi TT 88*, nous présentons la nouvelle *Faucheuse pour aller à l'herbe Mörtl* avec une largeur de travail de 2,10 m.

Une technique bien étudiée et la possibilité de choisir entre le forme-andain à ruban ou à fourche, telles sont les caractéristiques de la *faucheuse pour aller à l'herbe Aebi AM 41* et de la *combi-faucheuse Aebi AM 60*. Équipée de roues jumelées à grille, la *faucheuse de montagne Aebi AM 9 D* est imbattable en pente raide.

Les griffes à bras hydrauliques *KIWA* ont été modernisées. Dans la cabine spacieuse, libre de vibrations, vous pouvez manier la griffe depuis les leviers à fonctions multiples aux deux accoudoirs du siège ergonomique rembourré. Les soupapes hydrau-

liques, placées à l'extérieur de la cabine, sont commandées par des câbles Bowden.

**Programme Vert-Blanc Aebi:** La *combi-machine Aebi KM 34* avec moteur à essence de 11 CV, hydrostat à 2 étagements et fixation rapide des outils de travail, est une machine polyvalente pour le service estival et hivernal, simple à manier et avantageuse au point de vue prix.

**Tondeuses à gazon IBEA**, un produit de qualité pour l'entretien des espaces verts, de notre maison en Italie.

C'est avec plaisir que nous vous conseillerons au stand *Aebi no. 14.018 dans le hall 14* et nous nous réjouissons dès lors de votre visite.

**Aebi & Co. AG, Burgdorf**

## La Laverda L 521 Integrale

Les moissonneuses-batteuses *Laverda*, un produit de *Fiatagri*, le leader de la branche, ont fait leur preuve une fois de plus pendant les moissons qui viennent de se terminer.

Une moissonneuse-batteuse *Laverda* révolutionnaire était mise à l'épreuve depuis la mi-juin dans différentes régions de notre pays.

Cette nouvelle batteuse de *Fiatagri*, la *L 521 Integrale* se distingue spéciale-

ment par la parfait aptitude pour le travail dans les coteaux. Elle neutralise des dénivellations jusqu'à 20% dans le sens latéral et de 8% dans le sens longitudinal.

La table de coupe *Laverda* à haut rendement de 4,80 m est dotée de série du dispositif de contrôle automatique pour les positions latérales et verticales ainsi que de la préselection de la hauteur de coupe. Les organes de battage de grande dimension comprennent un troisième tambour dont le contre-batteur peut être escamoté selon les conditions et l'état de la récolte. L'excellent rendement de cette machine à cinq secoueurs avec 5,73 m<sup>2</sup> de surface et des cribles à lamelles réglables correspond à celui d'une machine conventionnelle à six secoueurs.

Le moteur moderne et propre à 6 cylindres *Fiat-Iveco* avec ses 210 CV et son couple élevé, garantit un entraînement fiable de la machine. La trémie d'une capacité de 6000 litres donne à cette machine un rayon d'action important.

La cabine climatisée séduit par ses grandes surfaces vitrées. Elle est équipée de série du *Check-Control*, du compteur d'hectares et du moniteur intégré pour contrôle de perte de grains. La commande par monolevier,



La moissonneuse-batteuse *Laverda L 521 Integrale*

la transmission hydrostatique à 4 gammes, le contrôle simple et le confort sans compromis se traduisent en une sécurité optimale.

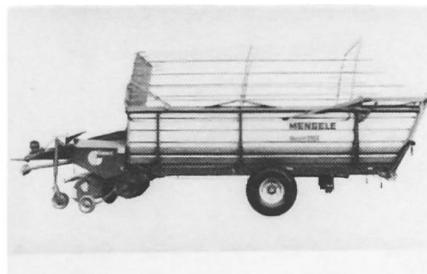
La L 521 *Integrale* étonne tous les cérealiers par son énorme rendement et le battage parfait même dans les conditions les plus difficiles.

**Agrotec SA, Siglistorf**



### **Rohrer-Marti au salon OLMA**

Lors de la toute prochaine édition de l'OLMA, Rohrer-Marti AG présente le «tracteur de l'année», soit le CASE-IH MAXXUM. En effet, selon l'avis unanime de spécialistes indépendants et de la presse spécialisée européenne, cette machine est considérée comme le meilleur tracteur actuel des catégories de 90-110 chevaux. Cette réputation du MAXXUM réside avant tout dans son confort général, ses performances exceptionnelles et la construction moderne de sa boîte. L'élégante cabine offre une climatisation complète, la finition soignée s'étend jusque dans les moindres détails, les nouveaux moteurs CASE-IH 4 et 6 cylindres permettent d'accroître le couple jusqu'à 29%, la transmission à 4 étages Powershift autorise un changement de vitesse sans toucher l'embrayage: voilà autant de caractéristiques remarquables qui constituent de réel atouts pour l'agriculteur. La transmission à inversion, qui permet de changer le sens de marche instantanément, en souplesse et sans actionnement de l'embrayage, est un autre critère de conception exemplaire, de même que le système MAXX-O-DRAULIC avec sa pompe à pistons à cylindrée variable, asservie en pression et en volume.



La toute nouvelle série CASE-IH 40 prend la relève de la série 33 dont le succès pendant des années est dû à des standards de qualité très élevées. La modernisation porte notamment sur le design, l'affichage numérique et une prise de force de 750. Dans le cadre de la série 40, Rohrer-Marti AG propose des versions «PROFI», qui sont des tracteurs d'un rapport prix/performances très avantageux et destinés aux agriculteurs soucieux d'un matériel performant de qualité, qui veulent rester compétitifs sans investissement excessif.

La nouvelle série 90 constitue une mise à jour technologique des engins de l'ancienne série 85.

Malgré une modeste surface de stand, Rohrer-Marti AG, importateur Mengele, présente la nouvelle auto-chargeuse basse MENGELE 325 T



avec entraînement hydraulique du fond racleur, commande monolevier de la présélection des couteaux ainsi des commandes hydrauliques de la cage à fourrage sec et de la paroi arrière. La déchargeuse-ensileuse «Blitz DIAMANT» est particulièrement appréciée pour ses performances inégalées et du fait qu'en période de non utilisation, elle ne demande qu'un espace d'entreposage restreint grâce au dispositif d'amenée repliable.

Enfin, le programme JF est représenté par 3 machines spéciales destinées au ramassage des foin, et de GALLIGNANI on peut voir la presse à balles rondes type R52, la plus vendue du genre.

**Rohrer-Marti, Dällikon  
halle 12, stand 12.003**

### **Les tasseurs frontaux améliorent la levée**

Les combinaisons pour lit de semence, les herses rotative et herses à dents travaillent seulement régulier, quand le terrain est bien réappuyé sur toute la largeur de travail. Avec les roues jumelés on arrive à tasser le terrain régulièrement pour éviter les traces profondes. Mais entre les roues du tracteur le terrain n'est pas encore tassé. C'est pourquoi souvent les herses travaillent beaucoup trop profondes. Cela provoque des frais supplémentaires (usure, demande de force et d'énergie). Pour arriver à faire un terrain bien égalisé sur tout la largeur du tracteur il faut un Packer frontal, qui pèse avec la même force comme les roues jumelés du tracteur.

Idéal sont des Packer, qui permettent à transmettre avec l'hydraulique le poids du tracteur sur le Packer pour réappuyer le terrain. Pour arriver à guider le tracteur il faut qu'il soit dirigeable mécaniquement ou hydrauliquement. Pour cette solution il faudrait un Packer à pneu. Ces Packer frontaux peuvent être montés ou trois point frontal ou avec un système hydraulique intégré pour le montage à tous les types de tracteur.

OTT vous présente en plus le Packer à étoile autoguidé pour l'hydraulique frontal qui réappuie le terrain en profondeur idéalement et fait en plus un effet émotteur en surface.

Les Packer frontaux vous les verrez au stand **OTT 14014 de l'OLMA.**